

111 學年度第一學期 翻譯學碩士在職專班 中英組 課表

S 表 單週起隔週上課 D 表 雙週起隔週上課

節次	教室	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
D3 10:10 D4 11:00 11:10 12:00	402	中日逐步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	進階同步口譯(一):中譯英 張梵 D2-D4	進階同步口譯(一):英譯中 曾逢祥		S 翻譯實務 林俊宏、笹岡敦子	S 翻譯專題研究 黃佳慧 D2-D4 9/24 起隔週 集中上課(第一堂課確認)
	409	S 基礎逐步口譯(一):英譯中 馬思揚	S 進階筆譯(一):日譯中 黃佳慧		基礎逐步口譯(一):中譯英 張梵		S 法律翻譯(一):中譯日 村永史朗 9/24 起隔週
	410					S 筆譯習作(一):日譯中 林信甫	D 醫療科技探討與 個案研究(一)_yr1+ 【醫療學程】 謝鎮安 9/17 起隔週
	其他						筆譯習作:英譯中 薛迪安 9/17 起
DN							
D5 13:40 D6 14:30 14:40 15:30	402	中日同步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	口譯入門 張梵	進階逐步口譯(一):英譯中 教師未定	進階逐步口譯(一):中譯英_yr2 張梵 D5-D7 9/8 起		運動醫學、科技與翻譯(一)_yr2 【再值班/醫療學程】 周岫琴 9/17 起
	409	研究方法與論文寫作:中英組 胡碧嬋	研究方法與論文寫作:中日組 黃佳慧		S 進階筆譯(一): 中譯日 山口雪菜	D 筆譯習作(一): 英譯中 林俊宏	S 科技翻譯(一):日譯中 郭俊桔
	410		進階口譯研究【日研所】_yr1 何月華/笹岡敦子	S 科技翻譯(一):中譯日 謝牧謙	S 筆譯習作(一):中譯日 安西真理子	中日口譯入門 何月華/笹岡敦子	
	其他				統計學與應用【語言碩】_yr1 郭俊桔		翻譯史_yr1+ 9/17 起 李爽學 @中研院 D5-D7
D7 15:40 D8 16:30 D8 16:40 17:30	402	S 科技翻譯(一):中譯英 鄭永康	D 一般筆譯(一): 中譯英 鄭永康			S 電腦輔助翻譯(一) 聶晉熙 集中上課(第一堂課)	
	409	D 進階筆譯(一):英譯中 鄭惠芬	S 一般筆譯(一): 英譯中 杜欣欣	黃佳慧	張梵		
	410		S 一般筆譯(一): 中譯日 笹岡敦子	D 一般筆譯(一): 日譯中 何月華			
	其他						
E0			李子瑄				
E1 18:40 E2 19:30 19:40 20:30	402	中日醫療對話口譯 笹岡敦子/黃佳慧	中日醫療逐步口譯 笹岡敦子/黃佳慧	醫療程序與醫務概論_yr1+ 筆恆泰 9/7 起	S 國際醫療概論_yr1+ 松浦亨 9/8 起隔週 (全日文授課 - 備有同步口譯)	醫療筆譯:英譯中_yr1 林俊宏 9/16 起	
	409	中英醫療逐步口譯_yr2 蔣希敏 9/5 起	進階筆譯:中譯英 魏迺杰 <未定>	當代財金導論_yr1+ 韓千山/李宗培 9/7 起	中英醫療對話口譯_yr1 胡碧嬋 9/8 起	研究方法與論文寫作 胡碧嬋 9/16 起	
	410	財經法律翻譯_yr2 胡碧嬋 E1-E3 9/5 起		筆譯習作:中譯日 安西真理子	進階筆譯(一):英譯中 林俊宏 9/8 起	筆譯習作:日譯中 黃佳慧	
	其他	筆譯習作:中譯英 洪媽益 E1-E2 @FG307 9/5 起					
E3 20:30 21:30	409	基礎口譯(一) 蔣希敏 E3-E3 9/5 起					

表 一年級課程(yr1)
表 二年級課程(yr2)
 以下分類請留意課表內年級標示
表 國際醫療翻譯學程課程
表 財經法律翻譯學程課程
表 日研所/語言碩班課程
 S 表 單週起隔週上課
 D 表 雙週起隔週上課